

## Vera Mark

Adlerstr. 6

D-61440 Oberursel

+49 175 4021 696

[vera.mark@inkling.de](mailto:vera.mark@inkling.de)

[www.inkling.de](http://www.inkling.de)

---

### Profile

- Excellent language and communication skills
- Broad general knowledge base as well as expert knowledge in various areas, e.g. law (German law degree), environmental issues, film & television
- Quick to assess situations and acquire new skills
- Strong attention to detail

---

### Languages

- English & German native-speaker level
- French fluent
- Italian conversational

---

### Career

2019	German subtitles for the documentary feature "The Worlds of Ursula K. LeGuin"
Since 07/2017	<p>Translator (freelance)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ German/English and English/German</li><li>▪ Legal, business, academic, literary</li><li>▪ For the Europa publishing house:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Christian Hardinghaus, Ein Held dunkler Zeit / <i>A Hero in Dark Times</i> (part 1, sample for licensing)</li></ul></li></ul> <p>Editor (freelance)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ For the Droemer Knaur publishing house:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Andreas Föhr, Der Prinzessinnenmörder / <i>The Princess Murderer</i></li><li>○ Julia Taschler, bleiben / <i>stay</i></li></ul></li></ul>
02/2014-07/2017	Legal & business English trainer and translator (freelance)
10/2013-01/2014	Avered GmbH, Eschborn, Germany: Communications Consultant
08/2010-01/2012	Phorms Bilingual School, Frankfurt am Main, Germany: Assistant to the principal
09/2007-06/2009	Frankfurt International School, Oberursel, Germany: Communications Manager
08/2004-09/2007	Translator (freelance)

08/2002-07/2004	The Main Event Tackenberg GmbH, Oberursel, Germany: Production assistant
01/2002-07/2002	Lawyer, Kronberg im Taunus, Germany
08/1995-12/2001	Translator (freelance)
08/1995-07/1996	European News Exchange (ENEX) S.A., Luxemburg: Legal advisor, international news platform
09/1994-07/1995	Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion, Luxemburg: Legal department
01/1991-10/1992	Institute for International Private Law, Heidelberg/Germany: Assistant to Prof Dr Erik Jayme

## Education

---

01/2014	Cambridge English Level 5 Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages (CELTA)
10/1986-06/1994	Universities of Frankfurt and Heidelberg, Germany: Law studies, graduated with full German law degree
10/1985-06/1986	University Frankfurt, Germany: English Language & Literature
1985	Abitur (German high school diploma)

## Other

---

- Screenwriter (writing in English). 2019: completion of two short films, 'Psykhe' (writer) and 'Blue Widow' (writer, director and producer).
- Author: 'R vs. Martin Smith', short story in the 'Singularity' sci-fi anthology, available on Amazon.co.uk.
- Theatre company 'Shakespeare Frankfurt', actor / production team.
- Moderator at the online London Screenwriters' Festival May-June 2020.

Oberursel, 8<sup>th</sup> June 2020

